



Dirección de Prensa

**Brindis de S.E. la Presidenta de la República,  
Michelle Bachelet Jeria,  
en cena ofrecida al Presidente de Alemania,  
Joachim Gauck**

Santiago, 12 de Julio de 2016

Amigos y amigas:

Agradecemos, Presidente Gauck, y a toda la delegación, su presencia en nuestro país y en esta casa que hoy día los acoge.

Alemania y Chile tenemos una relación de amistad y de trabajo conjunto, sólida, estable y enriquecedora, desde hace siglos. Sus raíces están en la migración alemana a nuestro país durante el siglo XIX, y en el aporte invaluable que muchos alemanes hicieron a las ciencias, a la industria, a la educación de la ya entonces joven República.

Hoy nuestra amistad se afirma en la promoción y defensa de los valores de la democracia y los derechos humanos, en la cooperación entre nuestros países, en el intercambio comercial y cultural, en el diálogo en torno a innovación, energías limpias y educación.

Y yo quiero destacar especialmente un aspecto que yo sé que es de su interés. Ya estuvo en Chile el año 2007, cuando presidía la Asociación Contra el Olvido, por la Democracia, y visitó Villa Grimaldi. Y ahora, el día de mañana, conocerá el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos.



Dirección de Prensa

Nuestros países tienen una historia dura. Alemania sufrió el dominio nazi que incendió Europa y pretendió exterminar a todo un pueblo, y luego vivió la experiencia de ser un país dividido en dos. Chile tuvo una larga dictadura, donde también los derechos humanos de miles de compatriotas fueron violados por agentes del Estado.

Por eso que ambas naciones valoran la convivencia democrática y la voluntad de afianzar la memoria. “Pensad que esto ha sucedido: os encomiendo estas palabras”, escribió Primo Levi al inicio de uno de los más potentes testimonios de un sobreviviente del Holocausto.

Esto ha sucedido, y tenemos que mantener vivo ese recuerdo, para que nunca más se repita, pero también porque esos sucesos nos muestran una dimensión del género humano, una dimensión de nosotros mismos, que no podemos desconocer e ignorar.

Esto ha sucedido, de eso hemos sido capaces: no lo olvidemos.

Usted el año pasado, en Perú, señaló que Alemania, “cuando fue capaz de tomar los derechos humanos universales como referente de lo que llamamos política de la memoria y de lo que significa la memoria en sentido colectivo”, ahí terminó la cita, pero lo que quiere decir es que en ese momento alcanzó la libertad interior.

Hoy quiero reconocer, Presidente Gauck, todo el trabajo que usted ha realizado en este ámbito. Ello se refleja también en la decisión de Alemania de abrir anticipadamente los archivos del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores sobre Colonia Dignidad, así como el reconocimiento del dolor que significaron los hechos acaecidos en Colonia Dignidad.

El camino de la búsqueda de la verdad y la justicia ha sido largo entre nosotros. Un gesto de tanto valor ético, político y diplomático nos ayuda a continuar esa senda y a fijar qué es lo que queremos recordar y preservar para que nunca sea olvidado.



Dirección de Prensa

Tenemos por delante una enorme tarea de ordenamiento, clasificación, preservación y estudio de los archivos de la Colonia, recientemente declarados monumento nacional, la que se iniciará una vez que concluyan las causas judiciales en virtud de las cuales estos archivos fueron incautados.

Tengo la certeza que contaremos con la cooperación y la experiencia de Alemania en esta tarea.

Estimado Presidente Gauck:

Hoy tuvimos una fructífera reunión de trabajo que nos permitió establecer muchas líneas para profundizar la relación bilateral y los esfuerzos conjuntos de cooperación, dimensión que para Chile es muy importante. De hecho, Alemania es nuestro primer socio en cooperación, y en cooperación triangular también.

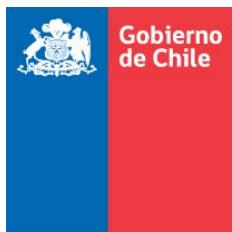
Le agradezco su interés especial por las reformas que estamos llevando a cabo para alcanzar una sociedad más inclusiva y más justa, y que fue materia también de nuestra conversación.

Al mediodía inauguramos juntos un diálogo sobre los desafíos de la democracia, porque sabemos que este régimen político no es estático ni rígido, sino que tiene que responder a problemas y realidades nuevas. Ha sido muy enriquecedor para nosotros escuchar su presentación y conocer sus puntos de vista.

Ahora, estimado Presidente Gauck, lo invito a usted y a quienes nos acompañan a brindar por la amistad entre Alemania y Chile.

Vielen dank.

\* \* \* \* \*



Dirección de Prensa

Santiago, 12 de Julio de 2016.  
MIs.